



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七七六八次会议

2016年9月13日星期二上午10时举行

纽约

主席:	麦卡利先生	(新西兰)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	中国	刘结一先生
	埃及	阿布拉塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

2016年1月19日哥伦比亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信
(S/2016/53)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-28514 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

2016年1月19日哥伦比亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信 (S/2016/53)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请哥伦比亚代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2016/774，其中载有安理会全体成员提交的一项决议草案案文。我要感谢安理会全体成员联署这项决议草案，该决议草案现在是一项主席案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/729，其中载有秘书长提交安全理事会的关于联合国哥伦比亚特派团的报告。

安理会准备就其面前的决议草案进行表决。我现在就将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以英语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2307（2016）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：我代表联合王国热烈欢迎今天一致通过第2307（2016）号决议。我祝贺哥伦比亚政府上个月同哥

伦比亚革命武装力量（哥人民军）达成历史性的和平协议。

“历史性”这个词在本会议厅有时被过度使用，但今天使用这个词是再恰当不过了。借助这项决议，我们纪念了历史——一项结束逾半个世纪战斗、用了差不多四年时间谈判达成的协议。这是一个已经正在带来和平红利的进程。就在这个周末，我们看到有更多儿童获释投入新生活——没有枪炮、没有恐惧的生活。在给这些儿童和所有其他哥伦比亚人带来真正的未来希望方面，双方展现了巨大勇气和领导风范。

将武器放在一边并接受前敌人的保护需要勇气。一个政府将其国家置于安理会议程上是采取了一个大胆的步骤——也许是一个前所未有的步骤。反过来，在迅速响应哥伦比亚的请求方面，安理会展现了巨大的敏感性和灵活性。作为关于这一问题的执笔人，我为联合王国在这里和在哥伦比亚为支持该和平协议所发挥的作用而感到自豪。我特别赞扬古巴和挪威以及智利和委内瑞拉在这一进程中提供持续支持。

但是，第2307（2016）不仅事关赞扬；它还事关提供我们自己的支持，以确保这项历史性协议转化为历史性和平。借助这项决议，我们结束了联合国哥伦比亚特派团的任务授权。我们授权把450名联合国观察员部署在当地，以核实50多年冲突之后恢复和平的情况。我们已批准联合国特派团与哥伦比亚政府一起，为哥伦比亚革命武装力量营地相关活动提供协助。我们承诺在开展这一切工作的过程中，让尽可能多的妇女参与特派团。

第2307（2016）号决议只是哥伦比亚走向和平的漫长历程中的又一个里程碑。在这个会议厅外，几代普通哥伦比亚人的生活中只有战争，而他们现在迎来了和平的曙光。下个月，哥伦比亚人民将拥有一个重要机会，在持久和平与再次遭受多年冲突和苦难之间作出选择。选择就在他们手中。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：
我国代表团感谢联合王国代表团开展工作，就起草第2307（2016）号决议牵头进行谈判。我们今天通过了该决议，因为我们相信在哥伦比亚有望实现和平的当前阶段，它将有助于巩固和加强和平。乌拉圭赞扬哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量——人民军8月24日就终止哥伦比亚冲突及建设稳定持久和平达成历史性协议，这使我们得以通过今天的决议。我国赞赏并强调当事方在四年谈判中展现出的承诺和勇气。协议如获执行，将会终止西半球持续时间最长也是最后一场冲突，同时巩固拉丁美洲和加勒比和平区。我国也赞扬保证国古巴和挪威继续作出努力，赞赏支持国智利和委内瑞拉在和平谈判期间开展工作。我们感谢秘书长全面和详细的报告（S/2016/729），该报告对今天决议的起草起了参考作用，详细阐述了今后仍面临的复杂工作，而我们相信这项工作将能够圆满完成。

在该进程的这一新阶段，乌拉圭重申支持哥伦比亚和平，重申它准备并愿意继续以当事方认为有益的一切方式与他们开展合作。乌拉圭非常高兴地指出，该进程是由哥伦比亚人发起和领导的，哥伦比亚人是该进程未来成功的主要要素。我们认为该进程的这一特点为国际社会树立了一个榜样。我们将本着在哥伦比亚国家历史和美洲历史所处关键阶段为该国政府和人民提供支持的同样精神，继续认真关注在该进程的这一新阶段向前迈出的每一步。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：
历经近四年的谈判和半个多世纪的冲突，哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量（哥人民军）达成了涵盖各种复杂问题的最终和平协议。今天，美国欢迎安全理事会支持帮助哥伦比亚执行其与哥人民军达成的最终和平协议，并祝贺当事方继续承诺制止美洲持续时间最长的冲突。这场冲突可悲地导致数十万人死亡，数万人遭到绑架，数百万哥伦比亚人流离失所。我们也感谢古巴和挪威作为共同保证国所发挥的特殊作用，感谢为该进程提供支持的委内瑞拉和智利。

正如奥巴马总统所言，

“即便战争时代将要结束，我们也应当认识到实现公正和持久和平的工作才刚刚开始。在战争期间，美国一直是哥伦比亚的伙伴，我们在实现和平的过程中也将是哥伦比亚的伙伴。”

安全理事会通过第2307（2016）号决议表明，联合国也支持哥伦比亚人民努力执行最终和平协议。顺利执行协议对于实现真正公正和持久和平的艰苦工作是不可或缺的，而今天在座的所有人都知道，哥伦比亚人民无疑有权享有这种和平。

今天的决议将确保联合国驻哥伦比亚监测核查团做好准备，对授权进行更新，确定在今年1月份通过第2261（2016）号决议时没有确定的细节问题。美国赞扬将在联合国监测核查机制中发挥作用——即监测核查双边停火、停止敌对行动和解除武装进程——的国家。

特派团取得成功事关重大。最近有五名哥伦比亚人权人士遭到杀害，其中包括内斯托尔·伊万·马丁内斯在本周末遭到暗杀，这清楚地表明和平依然脆弱。联合国监测核查责任对于当事方之间建立信任以及防止再次发生武装冲突将至关重要。今天通过决议让我们相信该机制将能够胜任这项工作。

拉米雷斯·卡雷尼奥先生（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：委内瑞拉玻利瓦尔共和国是第2307（2016）号决议的共同提案国并对决议投了赞成票。该决议涉及在哥伦比亚共和国设立联合国政治特派团和特派团的运作，它是对第2261（2016）号决议的补充。我们这样做是因为我们相信，设立特派团是国际社会对兄弟的哥伦比亚正在开展的历史性和平进程实施监测核查的一项重要内容。我谨请玛丽亚·埃玛·梅希亚·贝莱斯大使转达我们对哥伦比亚政府的祝贺。

在哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量——人民军达成明确、全面和最终协议，永久结束令哥伦比亚人民遭受50年苦难的这场冲突后，我们今天

在充满欢乐和希望的气氛中一致通过了这项决议。当事方承诺结束战争并建设稳定持久和平，这得到了本地区和国际社会的广泛支持，也令它们感到高兴。我们赞扬双方达成这一历史性协议。

我国认为哥伦比亚成功建设和平社会极为重要，因为我们作为兄弟在持续多年的可怕暴力中一直同情并支持哥伦比亚人民。我们两国是在解放者西蒙·玻利瓦尔指挥下一起创建和打造的。我们曾经是一个国家，解放大军穿越边界，只是为了让南美洲其它国家享有自由。

我们在本国境内收留了因战争及其造成的经济后果而被迫离开的400多万哥伦比亚人。同样，我国逾2 000公里的漫长边界线全部都遭受了暴力以及资助哥伦比亚战争的非法结构的存在所造成的后果。今天，我们的边境地区遭受准军事活动现象的困扰，而这种现象是平叛战略造成的，必须彻底加以根除。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国与古巴、智利和挪威一样认为，我们以支持国和保证国身份参与复杂而漫长的谈判进程，促成了和平协议的签署，这样做是正确的。我们也高度赞赏拉丁美洲和加勒比国家共同体的努力、参与和政治支持。加共体表达了对协议条款的一致支持，及其参与和支持联合国政治特派团工作的意愿。

我也愿提及并赞扬乌戈·查韦斯·弗里亚斯总统曾为哥伦比亚和平呕心沥血。我作为他的亲密战友，可以证明他始终关心哥伦比亚和平并为之付出努力，而且他直接领导政治工作，与当事方接触并促使其认识到需要实现和平。

政治特派团的未来工作，即支持当事方执行协定以及监测核查履行情况，是一项复杂、恐怕也是最为艰巨的任务。因此，需要整个联合国付出努力——不仅是在涉及与哥伦比亚政府一起为特派团筹措经费的问题上，而且最重要的是在涉及根除冲突根源、为前战斗员及其政治支持者提供参与政治和经济生活的空间所开展的大量工作上。

要应对这些冲突，从一种不容忍与暴力的逻辑和态势转变为一种包容、和平以及社会公正的理念，我们就必须密集努力，着手处理这些冲突的根源与特点。我们必须回顾，引发战争的部分原因是受到民众欢迎的领导人豪尔赫·艾利瑟·加伊坦遇刺和波哥大骚乱，此后广大哥伦比亚人民无法参与政治进程，倡导其经济与社会愿望，特别是获取土地和农民的诉求方面的愿望。

我们对暴力因素持续存在表示关切，这无疑将是政治特派团将在实地面临的一个问题。这些因素中某些是全国性的，而其它则是地方性的，如准军事团体和毒品贩运这些当前阻碍和平的问题。我们还必须能够反击在该国拥有强大经济和政治影响力的军阀的举动。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国曾经支持、现在仍支持并将继续支持为哥伦比亚和平所做的一切努力。尼古拉斯·马杜罗总统表达过这种态度，我们应哥伦比亚政府的请求这样做。我们希望并相信，联合国政治特派团的成功和各方对和平协议的遵守将为其它反叛团体加入和平进程开辟道路，整个军事和战争架构将得以开始根据新现状进行调适。

为了增强和平势头，必须重新审查《哥伦比亚计划：促进和平、繁荣以及国家强大的计划》，因为它将导致哥伦比亚土地上不合比例的外国军事存在。我国高度尊重哥伦比亚的主权、领土完整及其政府与人民的决定，再次主动提出派遣至少100名经过精良培训、男女性别均衡的委内瑞拉籍观察员，加入联合国政治特派团。我们坚定致力于特派团取得成功，并且深入了解地形和冲突的特点。

最后，我们希望所有哥伦比亚人将在这个具有历史意义勇敢追求和平的过程中支持桑托斯总统。我们希望到10月2日，和平与社会公正将战胜战争。

主席（以英语发言）：现在，我谨以新西兰外长的身份发言。

首先，我欢迎哥伦比亚常驻代表今天来到安理会。哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量（哥人

民军)反叛人员于8月24日缔结的具有历史意义的和平协议是一个重要的里程碑,它给所有哥伦比亚人带来实现安全与繁荣未来的前景。新西兰赞扬桑托斯总统及该国为缔结这项历史性协议所表现出的勇气与决心。

我们还赞扬哥伦比亚革命武装力量(哥人民军)在漫长的谈判过程中对和平的承诺。我们祝贺并且感谢古巴和挪威以及智利和委内瑞拉发挥举足轻重的作用,引导和平进程圆满成功。联合国将在支持有效执行哥伦比亚和平协议方面发挥关键作用。

今天,安全理事会通过第2307(2016)号决议,核可秘书长在其最新报告(S/2016/729)中关于设立一个特别政治特派团以协助监督核查已商定停火与放下武器的建议,由此确保在帮助哥伦比亚实现一个更美好未来方面发挥自身的作用。安理会在这些努力中发挥自身作用十分恰当。我们希望,特别政治特派团的活动将帮助各方相信:协议的关键内容正在得到双方忠实和有效的执行。

安全理事会响应哥伦比亚的援助请求也是安理会能够和应该如何与受冲突影响国家互动的一种不同寻常和积极的模式。一国自愿接触安全理事会寻求其帮助的情况十分少见。哥伦比亚采取行动这样做,而安理会则在妥善尊重情况的具体需求的同时,迅速对其请求做出反应,这提供了安理会与其寻求帮助国家之间的关系能够如何具有建设性的一个实例。新西兰高兴地成为今天决议的提案国,并欣见其获得一致通过。我们承认,挑战依然存在,要保障已取得的和平,前方仍有漫漫长路。但是,凭借各方的继续承诺,我们对能够克服这些挑战充满信心。

哥伦比亚人民将有机会通过10月2日的公投表达自己对和平协议的看法。我们希望他们将选择和平之路。新西兰也致力于支持哥伦比亚努力实现持久的稳定与和解,确保哥伦比亚早日享受和平红利。因此,我们做出保证,协助哥伦比亚实现到2021年

成为无地雷国家的目标。在今后的道路上,哥伦比亚将不会独自前行。新西兰、安理会以及国际社会将随时准备提供帮助。

我恢复行使安理会主席的职能。

刘结一先生(中国):主席先生,我欢迎你主持今天的安理会会议。中方欢迎安理会一致通过关于联合国哥伦比亚政治特派团授权问题的第2307(2016)号决议。

哥伦比亚政府和“哥伦比亚革命武装力量”今年8月达成最终和平协议,将于近期正式签署协议。这是哥伦比亚和平进程取得的重大进展。中方对此表示祝贺,对哥伦比亚政府及委内瑞拉、古巴、智利、挪威等国所做努力表示赞赏。

最终和平协议的签署将为哥伦比亚人民带来持久和平稳定,将促进整个地区的和平稳定,并将为解决其它地区热点问题产生积极的示范效应。安理会一致通过第2307(2016)号决议有利于加快完成联合国哥伦比亚政治特派团部署,推动落实“监督与核可机制”,进一步推进哥伦比亚和平进程。

中方希望联合国在尊重哥伦比亚主权、独立和领土完整的基础上,加强同哥伦比亚政府的沟通协调,推动特派团尽快部署到位,帮助哥伦比亚有关各方全面落实停火协议与最终和平协议,为哥伦比亚顺利完成和平进程提供建设性帮助。

德拉特先生(法国)(以法语发言):主席先生,我感谢并欢迎你。你今天与会说明了本次会议的重要性。

法国热烈欢迎一致通过第2307(2016)号决议,这是在哥伦比亚实现历史性和平的一大步骤与支柱。它规定了安理会建立的联合国特派团的规模、业务方面和任务规定,以便监测和核查遵守哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量(哥人民军)之间的停火协议的情况,以及按照6月23日哈瓦那《协议》的规定执行去年关于放下武器的协议的情况。我们就安理会的新决议向联合王国表示感谢,

该决议将使特派团能够尽快开始在实地进行部署，以便一旦《协议》生效就完全投入运作。它标志着一个堪为表率规划和筹备进程的结束，联合国在该进程中采取了所有必要步骤，有效响应双方发出的关于支持执行和平条款的联合呼吁。法国再次对这一成果表示衷心欢迎。

哥伦比亚政府与哥人民军之间的《结束冲突和创建稳定持久和平的最后协议》为结束持续50多年的冲突铺平了道路，在达成该《协议》的几天之后，今天通过的决议表明我们整个组织和特别是安全理事会不负众望。这再次表明联合国在多大程度上是维护全世界的国际和平与安全的合法和值得信赖的核心行为体。

法国谨再次祝贺桑托斯·卡尔德龙总统在2012年开始与哥伦比亚革命武装力量进行谈判的勇气和远见，并赞赏担保国古巴和挪威以及支持国智利和委内瑞拉在该《协议》方面所起的作用。我谨借此机会重申，法国人民支持哥伦比亚人民走上历史性的和平征途。除了在安理会就这个问题作出努力之外，我们将继续在双边支持和平进程，尤其是作为欧洲联盟的一部分，对乡村发展和扫雷资金作出捐助，欧洲联盟也在《协议》的执行工作中发挥重要作用。

我们刚才通过的决议是哥伦比亚和平之墙的最后和必不可少的砖石。现在要由哥伦比亚人民在10月2日公民投票的基础上来完成这堵墙。法国将继续作出辛勤努力，当然不仅首先为哥伦比亚及其人民，而且也为联合国，确保哥伦比亚和平进程取得成功。

塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：1月，我们在乌拉圭主持下的安全理事会部长级会议（S/PV.7609）上通过了第2261（2016）号决议，设立了一个哥伦比亚监测团，定于在哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量签署最后和平协议之后的12个月内开始工作。在此6个月之后，哥伦比亚双方于8月24日在哈瓦那签署了历史性的《最后协议》，

最终结束了50年之久的内部冲突。今天，在新西兰主持下，在另一次部长级会议上——我要感谢新西兰外交部长的光临——安理会刚才通过了第2307（2016）号决议，除其他外，批准了秘书长关于特派团规模、业务方面和任务授权的建议。

塞内加尔坚定支持和平解决争端，欢迎哥伦比亚双方的坚定承诺及其对安全理事会的信任，从而帮助安理会恢复其原始核心使命。这就是为什么塞内加尔代表团参与提出并投票支持第2307（2016）号决议，表明了我国对哥伦比亚和平进程的信心。我借此机会感谢联合王国代表团领导开展正式谈判，并感谢担保国古巴和挪威以及支持国智利和委内瑞拉。

作为三方监测核查机制的国际组成部分和协调者，联合国哥伦比亚特派团将承担重要的任务，监测部队脱离接触和放下武器，包括通过其为管理过渡期地方正常化中心而设立的区域办事处来这样做。联合国、哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量三方最近对行动地区的访问是一个良好的预兆。我要向今天在安理会这里的哥伦比亚代表重复我在1月会议上的话，引用哥伦比亚一个流行电视连续剧的一句话，也就是“一个不了解其历史的民族注定会看到历史无休止地重演”。今天，我可以这样说，哥伦比亚已经吸取了过去50年的悲惨教训，并充满希望地迈出了历史性的一步。

吉莫里埃卡先生（安哥拉）（以英语发言）：安哥拉对第2307（2016）号决议投了赞成票，该决议批准了秘书长关于联合国哥伦比亚特派团的规模、业务方面和任务规定的建议。我们热烈欢迎8月24日哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军（哥人民军）签署《最后协议》，结束了50多年的冲突。

我们也欢迎秘书长最近的报告（S/2016/729）及其关于部署450名非武装观察员和一个文职单位的建议。我们赞扬哈瓦那和平谈判的协调者——古巴、挪威、委内瑞拉和智利——对区域和平与安全

作出的多方面贡献。我们敦促双方努力执行和平协议，并祝愿监测与核查机制在与政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军一道落实停火和停止敌对行动时取得圆满成功。

最后，我们呼吁国际社会支持和平协议的执行工作，提供哥伦比亚政府所需的财政和后勤援助，以确保和平进程的成功。

阿布拉塔先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地参加今天的历史性会议，随着安理会第2307（2016）号决议的通过，哥伦比亚和平努力达到高潮，在联合国的支持下，该决议使和平进程在坚实的基础上进入一个新阶段。我谨借此机会祝贺哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量（哥人民军）达成和平协议，使哥伦比亚能够翻开其历史的新篇章并结束一场持续50多年和造成数以千计受害者的冲突。

今天的决议获得一支通过，证明安理会渴望确保哥伦比亚政府获得它所需的支持，以恢复国家的和平。在这方面，我谨指出，埃及参与提出并投票赞成这项决议是因为我们始终支持哥伦比亚政府为实现和平作出的努力。

因此，我感谢在实现这一历史性协定方面所有做出贡献并发挥有效作用的人们。我希望，哥伦比亚人民将对其感到满意，这样，该协定便能够真正得到落实，联合国政治特派团能够开始其工作。

我还要感谢联合王国代表团在起草决议和形成必要共识方面做出了贡献。

易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：马来西亚高兴地作为共同提案国对今天一致通过的第2307（2016）号决议投了赞成票，并且同意秘书长载于其报告（S/2016/729）中有关联合国哥伦比亚特派团的规模、作业方面及任务授权等的建议。

我们借此机会祝贺哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量——人民军（哥人民军）缔结一项最后和平协定，将结束持续半个世纪的武装冲突的篇章。

和平进程的成功是双方在国际社会的坚定支持下，在寻找旨在建设和平、繁荣的哥伦比亚的方案方面表现出的政治意愿、勇气和领导力的成果。这些共同目标必须继续指导各方在执行和平协定，包括前战斗人员的解除武装、复员和重返社会等方面开展的工作。

我们希望特别赞扬哥伦比亚政府和哥人民军在和平进程中致力于保护儿童及其权利，表现在5月15日双方签署的协定，使与哥人民军有关联的儿童脱离出来并将其重返社会。我们欣见9月10日第一批与哥人民军有关联的儿童获释，被交予相关儿童保护行为体，我们还期待在落实协定方面取得进一步进展。在这方面，我们强调哥伦比亚境内所有联合国相关存在和机制之间协调的重要性，以确保受武装冲突影响的儿童得到他们需要的关注、保护和协助。

我们重申，我们坚决支持秘书长特别代表让·阿尔诺和联合国哥伦比亚特派团在监督及核查机制内开展其授权任务。我们充分确认并深切赞赏拉美及加勒比国家共同体成员国在向特派团提供观察员方面的诚意与合作。我们还赞扬保证国古巴和挪威以及和平进程陪同国智利和委内瑞拉在和平进程中发挥了积极作用。

最后，我们满怀希望，持久和平与稳定即将实现。我们必须努力确保一个摆脱冲突的哥伦比亚的希望和梦想将成为现实。我们祝愿哥伦比亚人民在实现全体哥伦比亚人民共同繁荣的征途上一帆风顺。

冈村先生（日本）（以英语发言）：日本非常高兴成为今天一致通过的第2307（2016）号决议的共同提案国。这是哥伦比亚在经历了半个世纪的冲突和四年和谈后实现和解与发展方面的重大前进步骤。日本希望再次欢迎8月24日签署哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量——人民军（哥人民军）之间的最终和平协定。我们祝贺双方为了哥伦比亚人

民的利益取得了此项历史性成就。日本特别赞扬古巴、挪威、智利和委内瑞拉为该进程做出了贡献。

我们现在来谈谈重要的落实工作。正如第2261（2016）号决议所强调的那样，哥伦比亚人民必须作为该协定的真正所有者。各方应当共同努力向前迈进，但我们国际社会也可以通过联合国哥伦比亚特派团而发挥重要作用。日本是第2261（2016）号决议和第2307（2016）号决议的共同提案国，我们大力支持该特派团。我们期待特派团在今后一年中取得成功。

日本还强调，我们继续致力于哥伦比亚的政治进程及其公平、可持续社会经济发展，包括通过使受害者康复和排雷等冲突后援助来这样做。经历了五十多年冲突之后，哥伦比亚即将在实现民族团结和克服其所剩挑战，包括放下武器和重返社会方面进入一个关键阶段。

在日本，我们会说，上路时正如有位同伴令人感到放心一样，应当在生命的旅程中相互支助。日本在哥伦比亚人民在其实现真正和解的征程上阔步向前时，保证充当其这样一个伙伴。

奥亚尔顺·马切西先生（西班牙）（以西班牙语发言）：主席先生，我感谢你做出一切努力并主持本次会议，这对西班牙来说具有非常特殊的意义。

1月份，哥伦比亚请安全理事会支持尚未完成的和平进程，当时还没有实现停火。安理会与其自然做法相反，授权设立了一个特派团。这肯定非同寻常的事件，因为事实是，安理会当时充分相信哥伦比亚人民将成功实现和平。对哥伦比亚及其人民来说，这是一场赌注。

著名作家Miguel de Cervantes曾经写道：“我们寻求的目标在我们更加接近实现其的希望时令我们大家更加疲倦。”哥伦比亚人没有陷入这样的疲倦，8月26日签署了最后和平协定，从而创造了历史。哥伦比亚通过其努力、决心和勇气，似乎致力

于彻底否定Álvaro Mutis的论点，他曾写道：人类已经没有希望。

今天，我们又通过一项关于哥伦比亚特派团的决议，即第2307（2016）号决议，它获得15票赞成并有15个提案国。该特派团刚刚解释了其任务授权的一些方面，但仍按照各方要求侧重于规定时限内完成其具体任务。西班牙非常自豪地参加联合国哥伦比亚特派团，提供了22名观察员，其中百分之二十五为妇女，这令我们特别满意，尤其因为这符合秘书长特别代表的请求。

最后，在放下武器和停火的具体背景下一—特派团正为此而努力——还有排雷、重返社会、赔偿和受害人康复等其他方面对于建立持久和平都特别重要。在国际社会正在提供的这些领域内的支助方面，哥伦比亚永远可以指望得到西班牙的支持。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：乌克兰代表团决定成为今天第2307（2016）号决议的共同提案者，这是出于以下原因。

乌克兰欢迎哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量-人民军（哥人民军）经过将近四年的正式谈判达成《结束冲突和创建稳定持久和平的最后协议》。胡安·曼努埃尔·桑托斯总统指出，这项和平协议是终止战争所造成磨难、痛苦和悲剧进程的开始，它结束了哥伦比亚持续长达50多年的武装冲突。

乌克兰本着坚决支持哥伦比亚共和国稳定与持久和平的精神，欢迎今天这项决议。决议核可了秘书长的报告（S/2016/729）和秘书长提出的关于延长联合国哥伦比亚特派团任务期限的建议。我们也表示感谢英国代表团在草拟决议草案以及主持谈判方面起了牵头作用并开展了高效率工作。

安全理事会应继续发挥积极主动的作用，支持各方推进《最后协议》各项规定的执行，确保三方监测核查机制的有效运作。

我们认为，哥伦比亚与作为三方机制国际组成部分的联合国互动接触的经历将是一个给该区域带

来稳定的成功事例，而且也是一个可对受持久冲突影响的世界其他地区产生示范效应的样板。

伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯代表团对第2307（2016）号决议给予了支持，希望它将促成最终解决哥伦比亚境内的问题。

哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量-人民军（哥人民军）在哈瓦那达成的协议是和平解决持续长达半个多世纪的哥伦比亚内部冲突的关键。这项协议开启了该国民族和解与发展的新篇章。

我们祝贺对话方和哥伦比亚人民取得了这一胜利。我们注意到参与谈判进程的各方在寻找折衷解决办法过程中展现的政治决心，也注意到保证国古巴和挪威在委内瑞拉和智利的协助下所作的重大调解努力。这一进程大大有助于促进拉丁美洲和平，加强区域稳定和再次展现法律和政治手段在解决这场旷日持久而且非常棘手问题方面的效力。

我们希望切实执行《最后协议》各项规定的筹备阶段能够迅速结束。我们准备通过双边和多边渠道，继续协助哥伦比亚，与国际社会一道为开展冲突解决进程以及促成必要的冲突后转变提供援助。

主席（以英语发言）：我现在请哥伦比亚代表发言。

梅希亚·贝莱斯女士（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：麦卡利部长，我谨感谢你今天前来主持会议，并就安全理事会今天一致作出决定，通过第2307（2016）号决议，向你表示感谢。这又一次反映了安理会成员以及联合国会员国对哥伦比亚和平的承诺。我谨代表我国政府感谢你提供的宝贵帮助，也感谢联合王国常驻代表马修·里克罗夫特大使和他的团队起草了这项决议并完成了协调案文草拟过程的艰巨任务。

8月24日，政府和哥伦比亚革命武装力量-人民军（哥人民军）的主要谈判代表在哈瓦那达成了许多哥伦比亚人原以为不可能达成的关于结束我国冲突以及建立稳定持久和平的最后文本。9月26

日——仅仅3天之后——将在卡塔赫纳德印第亚斯签署《最后和平协议》，从而核可这些最后文本，进而一劳永逸地终结我国境内持续长达五十多年的冲突。我们深切感谢并赞赏古巴、挪威、智利和委内瑞拉政府作为谈判进程的支持者和保证者，对这一艰苦努力的全心投入与奉献。我们也感谢向联合国哥伦比亚特派团派出非武装观察员的拉丁美洲和加勒比国家共同体（拉共体）成员国，以及将通过参与努力，向我们提供支持的所有其他国家。例如，西班牙刚刚宣布它将这样做。

这项协议的谈判过程很艰苦、很复杂而且也充满曲折。谈判进程始于四年前，它为世界其他地区实现和平留下了重要的经验教训，同时在其执行方面也存在巨大挑战。在座的一些人已经指出了这一点。这是一个包容性进程，它把保护人权置于和平的中心，尤其注重保护受害者、妇女、非洲人后裔和土著人的人权，而且它确保所有未成年人得以脱离哥伦比亚革命武装力量——人民军，恢复平民生活。

这项协议已经开始产生效果。自停火生效以来，没有任何人因冲突而成为受害者，也没有出现冲突导致的对抗。同样，9月10日，红十字国际委员会（红十字委员会）的代表接收了所移交的首批13名未成年人。这是该团体履行释回其队伍中所有儿童和青少年承诺的一部分。正如桑托斯总统所说的那样，现在他们与哥伦比亚未来世代一道，只会从历史书中了解战争带来的痛苦。

随着9月26日签署《最后协议》以及批准于10月2日举行由政府举办的公民投票，哥伦比亚人将打开通往建设更美好未来的大门，我们将在安全理事会和整个联合国的支持下，建设稳定与持久的和平。

我国外长玛丽亚·安赫拉·奥尔古因·奎利亚尔1月25日曾在联合国这里说，随着和平进程的结束，国际社会将看到，一个有着巨大潜力、丰富人力与自然资源的哥伦比亚正在腾飞。这将使哥伦比亚不仅能够营建一个更加繁荣、公正的社会，而

且能够更好地为南北美洲及整个世界的发展作出贡献。这曾经是成千上万在暴力冲突中丧生、如今没能在这里目睹这一历史性事件的人们的梦想。

上午11时散会。